

anslut®

- SE** Bruksanvisning för värmefläkt
- NO** Bruksanvisning for varmevifte
- PL** Instrukcja obsługi grzejnika wentylatorowego
- EN** Operating Instructions for Fan Heater

SE - Bruksanvisning i original

Rätten till ändringar förbehålles. Vid eventuella problem, kontakta vår serviceavdelning på telefon 0200-88 55 88.

www.jula.se

NO - Bruksanvisning (Oversettelse av original bruksanvisning)

Med forbehold om endringer. Ved eventuelle problemer kan du kontakte vår serviceavdeling på telefon 67 90 01 34.

www.jula.no

PL - Instrukcja obsługi (Tłumaczenie oryginalnej instrukcji)

Z zastrzeżeniem prawa do zmian. W razie ewentualnych problemów skontaktuj się telefonicznie z naszym działem obsługi klienta pod numerem: 22 338 88 88.

www.jula.pl

EN - Operating instructions (Translation of the original instructions)

Jula reserves the right to make changes. In the event of problems, please contact our service department.

www.jula.com

Tillverkare/ Produsent / Producenti/ Manufacturer

Jula AB, Box 363, 532 24 SKARA

Importør/ Importør/ Importer/ Importer

Jula Norge AS, Solheimsveien 6–8, 1471 LØRENSKOG

Distributør/ Distributør/ Dystrybutor/ Distributor

Jula Poland Sp. z o.o., ul. Malborska 49, 03-286 Warszawa, Polska

**Värna om miljön!**

Får ej slängas bland hushållssopor! Denna produkt innehåller elektriska eller elektroniska komponenter som skall återvinnas. Lämna produkten för återvinning på anvisad plats, till exempel kommunens återvinningsstation.

**Verne om miljøet!**

Må ikke kastes sammen med husholdningsavfallet! Dette produktet må inneholder elektriske eller elektroniske komponenter som skal gjenvinnes. Lever produkt till gjenvinning på anvist sted, f.eks. kommunens miljøstation.

**Dbaj o środowisko!**

Nie wyrzucaj zużytego produktu wraz z odpadami komunalnymi! Produkt zawiera elektryczne komponenty mogące być zagrożeniem dla środowiska. Produkt należy oddać do odpowiedniego punktu składowania lub przynieść go do jednego ze sklepów gdzie przy zakupie nowego sprzętu bezpłatnie przyjmimy stary tego samego rodzaju i w tej samej ilości.

**Care for the environment!**

Must not be discarded with household waste! This product contains electrical or electronic components that should be recycled. Leave the product for recycling at the designated station e.g. the local authority's recycling station.

SVENSKA	5
SÄKERHETSANVISNINGAR	5
TEKNISKA DATA	6
BESKRIVNING	7
MANÖVERPANEL	7
HANDHAVANDE	8
UNDERHÅLL	8
RENGÖRING OCH UNDERHÅLL	8
NORSK	9
SIKKERHETSANVISNINGER	9
TEKNISKE DATA	10
BESKRIVELSE	11
BETJENINGSPANEL	11
BRUK	12
VEDLIKEHOLD	12
RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD	12
POLSKI	13
ZASADY BEZPIECZEŃSTWA	13
DANE TECHNICZNE	14
OPIS	15
PANEL STEROWANIA	15
OBSŁUGA	16
KONSERWACJA	16
CZYSZCZENIA I KONSERWACJA	16
ENGLISH	17
SAFETY INSTRUCTIONS	17
TECHNICAL DATA	18
DESCRIPTION	19
CONTROL PANEL	19
USE	20
MAINTENANCE	20
CLEANING AND MAINTENANCE	20

SÄKERHETSANVISNINGAR

Läs bruksanvisningen noggrant innan användning!

Spara den för framtida behov.

VIKTIGT! Apparaten får endast anslutas till korrekt jordat nätuttag med säkring minst 10 A.

WARNING! Täck inte över apparaten, det kan medföra överhettning.

- Den här apparaten kan användas av barn från åtta år och uppåt samt av personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller personer som saknar erfarenhet och kunskap, om de ges handledning eller får instruktioner angående en säker användning av apparaten och förstår de risker som är förknippade med användningen. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn, såvida de inte är äldre än åtta år och det sker under övervakning.
- Håll apparaten och dess sladd utom räckhåll för barn yngre än åtta år.
- **WARNING:** Vissa delar av apparaten kan bli väldigt varma och orsaka brännskador. Särskild uppmärksamhet måste ges när barn och när personer med begränsad fysik, sensorisk eller mental kapacitet är närvarande.
- Apparaten får endast anslutas till korrekt jordat nätuttag. Kontrollera att nätspänningen motsvarar märkspänningen på typskylten.
- Små barn ska hållas under uppsikt så att de inte leker med apparaten.

WARNING! Vissa delar av apparaten blir mycket varma – risk för brännskada. Övervaka apparaten noga när den används av eller i närheten av barn eller personer med funktionsnedsättning.

- Apparaten får inte placeras omedelbart nedanför nätuttag.
- Använd inte apparaten utomhus eller i fuktiga eller våta utrymmen. Använd aldrig apparaten i badrum eller duschrum eller i närheten av swimmingpool.
- Placera apparaten på plant, stabilt underlag där den inte riskerar att välta.
- Dra ut sladden om apparaten inte ska användas på en längre tid. Lämna inte apparaten påslagen utan uppsikt längre stunder. Dra inte i sladden för att dra ut stickproppen.
- Apparaten ska placeras på plats med god ventilation. Placera inte apparaten i hörn eller nära väggar.

- Använd inte apparaten i närheten av brännbara föremål, vätskor eller gaser. Placera apparaten så att luftintaget inte kan blockeras av möbler, gardiner eller liknande.
- Apparaten bör anslutas till en egen krets. Håll sladden borta från varmluftsutloppet.
- Apparaten är inte avsedd att styras med extern timer, separat fjärrkontroll eller annan utrustning som kan slå på apparaten automatiskt.
- Vidrör inte apparaten, sladden eller stickproppen med våta händer eller kroppsdelar. Dränk aldrig apparaten, sladden eller stickproppen i vatten eller annan vätska – risk för elolycksfall.
- Om sladden är skadad ska den bytas ut av behörig servicerepresentant eller annan kvalificerad person, för att undvika fara.
- Om apparaten inte startar när du vrider väljaren till driftläge, stäng av apparaten, dra ut sladden och låt en behörig elektriker kontrollera och reparera den innan den används igen.
- Uttjänt produkt ska avfallshanteras i enlighet med gällande regler.

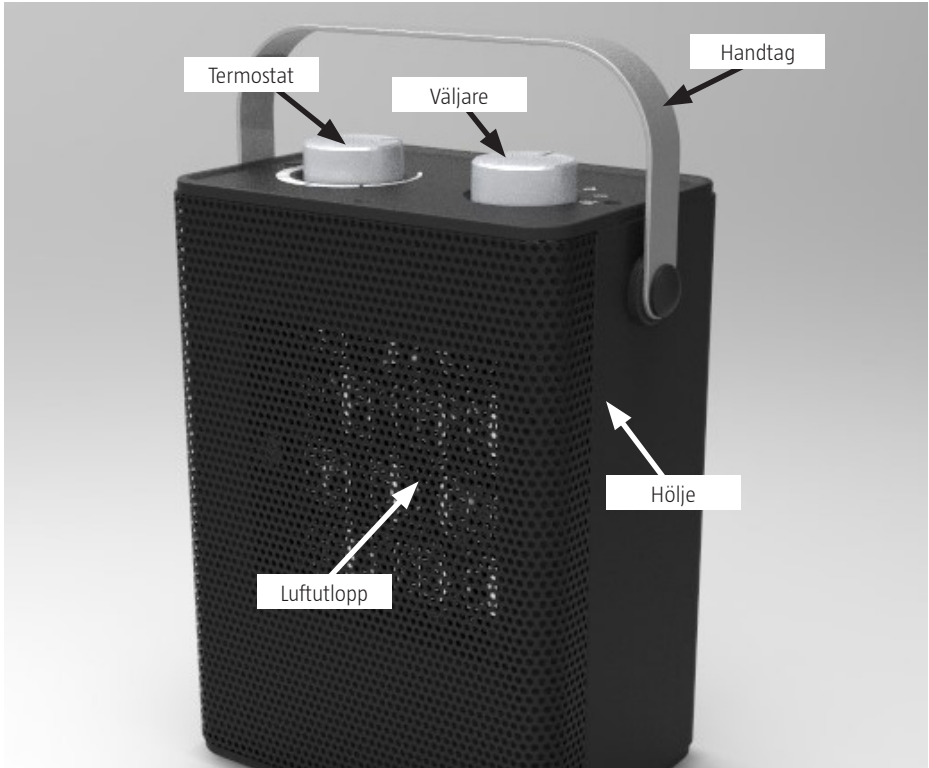
TEKNISKA DATA

Hölje	Metall
Märkspänning/frekvens	230 VAC, 50Hz
Effektförbrukning	2kW

VIKTIGT! Apparaten ska anslutas till elkrets med 10 A säkring.

VIKTIGT! Apparaten får inte fastanslutas till elnätet, utan ska anslutas med sladd.

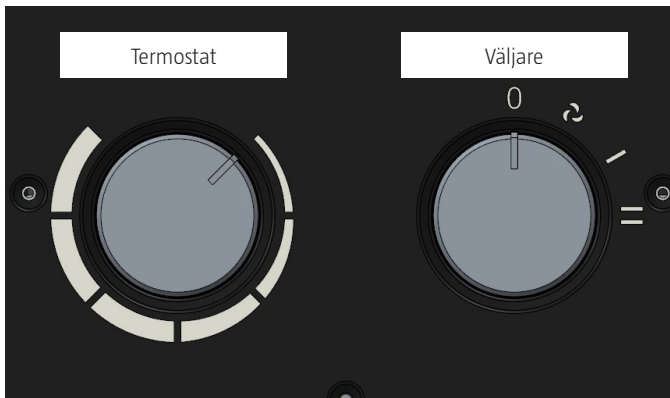
BESKRIVNING



Snabb och effektiv termostatstyrd värmefläkt med överhettningsskydd.

MANÖVERPANEL

Apparaten har 2 effektlägen, 1000 respektive 2000 W, samt fläktläge utan värme.



HANDHAVANDE

- Vrid först termostaten till max. och välj högsta effekt.
- När önskad rumstemperatur uppnåtts, vrid termostaten moturs tills apparaten stängs av med ett klick. Därefter styr termostaten automatiskt apparaten så att den inställda rumstemperaturen bibehålls.
- Första gången apparaten slås på kan den avge viss lukt. Detta är helt normalt och upphör snart.
- Efter avslutad användning, vrid termostaten till 0 och sätt väljaren i läge OFF. Dra ut sladden och låt apparaten svalna. Placera apparaten i förpackningen när den har svalnat helt.

VARNING! Lägg inte undan apparaten innan den svalnat helt – brandrisk.

UNDERHÅLL

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- Dra ut sladden och låt apparaten svalna före rengöring.
- Torka vid behov av apparatens utsida med en fuktig trasa. Använd vid behov en trasa fuktad med mildt rengöringsmedel och torka med en torr trasa. Se till att det inte kommer in vatten i apparaten.
- Stänk eller spola inte vatten på apparaten. Använd inte bensin, lösningsmedel eller rengöringsmedel som kan skada plastdelar.
- Dra ut sladden och låt apparaten svalna före förvaring. Lägg apparaten i en plastpåse och placera den i originalförpackningen. Förvara i torrt, väl ventilerat utrymme.

Modell:			
Storhet	Beteckning	Värde	Enhet
Utgående värmeeffekt.			
Nominell utgående värmeeffekt.	P _{nom}	2	kW
Min. utgående värmeeffekt (kW).	P _{min}	1,2	kW
Max. kontinuerlig utgående värmeeffekt.	P _{max,c}	3	kW
Elförbrukning kringutrustning.			
Vid normal utgående värmeeffekt.	el _{max}	0	kW
Vid min. utgående värmeeffekt.	el _{min}	0	kW
I viloläge.	el _{SB}	0	kW
Typ av uppvärmning, endast för elektriska varmvattenberedare med behållare för lokal uppvärmning (välj en).			
Manuell reglering av värmelagring, med integrerad termostat.			Nej
Manuell reglering av värmelagring, med återkoppling av rums- och/eller utomhustemperatur.			Nej
Elektronisk reglering av värmelagring, med återkoppling av rums- och/eller utomhustemperatur.			Nej
Utgående värmeeffekt fläktassistans.			Nej
Typ av reglering av utgående värmeeffekt/rumstemperatur (välj en).			
Enstegs utgående värmeeffekt, ingen rumstemperaturreglering.			Nej
Minst två manuella steg, ingen rumstemperaturreglering.			Nej
Rumstemperaturreglering med mekanisk termostat.			Ja
Rumstemperaturreglering med elektronisk termostat.			Nej
Rumstemperaturreglering plus dygnstimer.			Nej
Rumstemperaturreglering plus veckotimer.			Nej
Andra regleralternativ (flera val är möjliga).			
Rumstemperaturreglering med närvarodetektering.			Nej
Rumstemperaturreglering med detektering av öppna fönster.			Nej
Möjlighet till fjärrstyrning.			Nej
Adaptive startkontroll.			Nej
Drifttidsbegränsning.			Nej
Med svart bulbgivare.			Nej
Kontaktuppgifter:		Serviceavdelning: 0200 88 55 88 www.jula.se	

SIKKERHETSANVISNINGER

Les bruksanvisningen nøye før bruk!

Ta vare på den for fremtidig bruk.

VIKTIG! Apparatet må kun kobles til korrekt jordet strømuttak med minst 10 A sikring.

ADVARSEL! Apparatet må ikke dekkes til, det kan medføre overoppheting.

- Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med reduserte fysiske, følelsesmessige eller mentale evner, eller mangel på erfaring og kunnskap hvis de har fått opplæring eller instruksjon i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene som er involvert. Sorg for at barn ikke leker med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke utføres av barn med mindre de er eldre enn 8 år og er under tilsyn.
- Hold apparatet og ledningen som hører til unna barn under 8 år.
- **ADVARSEL:** Noen deler av apparatet kan bli svært varme og forårsake brannskader. Vær spesielt oppmerksom når barn og personer med begrensede fysiske evner, nedsatt sensorisk eller mental kapasitet er i nærheten.
- Apparatet skal bare kobles til et korrekt jordet strømuttak. Kontroller at nettspenningen tilsvarer den nominelle spenningen på typeskiltet.
- Små barn skal holdes under oppsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

ADVARSEL! Enkelte av apparatets deler blir svært varme – fare for brannskade. Hold nøye tilsyn med apparatet når det brukes av eller i nærheten av barn eller personer med nedsatt funksjonsevne.

- Apparatet må ikke plasseres rett under et strømuttak.
- Apparatet må ikke brukes utendørs eller på fuktige eller våte steder. Apparatet må ikke brukes i baderom eller dusjrom eller i nærheten av svømmebassenger.
- Plasser apparatet på et plant, stabilt underlag der det ikke er fare for at det velter.
- Trekk ut støpselet hvis apparatet ikke skal brukes på lengre tid. Ikke forlat apparatet uten tilsyn når det er slått på. Ikke trekk i ledningen når du skal trekke ut støpselet.
- Apparatet skal plasseres på et sted med god ventilasjon. Apparatet må ikke

plasseres i hjørner eller inntil vegger.

- Apparatet må ikke brukes i nærheten av brennbare gjenstander, væsker eller gasser. Apparatet må plasseres slik at luftinntaket ikke kan blokkeres av møbler, gardiner eller liknende.
- Apparatet bør kobles til en egen krets. Hold ledningen unna varmluftsutløpet.
- Apparatet er ikke beregnet på styring med eksternt tidsur, separat fjernkontroll eller annet utstyr som kan slå på apparatet automatisk.
- Ikke berør apparatet, ledningen eller støpselet med våte hender eller kroppsdeler. Ikke senk apparatet, ledningen eller støpselet ned i vann eller annen væske – fare for el-ulykker.
- Hvis ledningen er skadet, må den byttes ut av en godkjent servicerepresentant eller annen kvalifisert person for å unngå fare.
- Hvis apparatet ikke starter når du setter velgeren i driftsmodus, må du slå av apparatet, koble fra ledningen og la en godkjent elektriker kontrollere og reparere det før det brukes igjen.
- Utrangert produkt skal avhendes i henhold til gjeldende regler.

TEKNISKE DATA

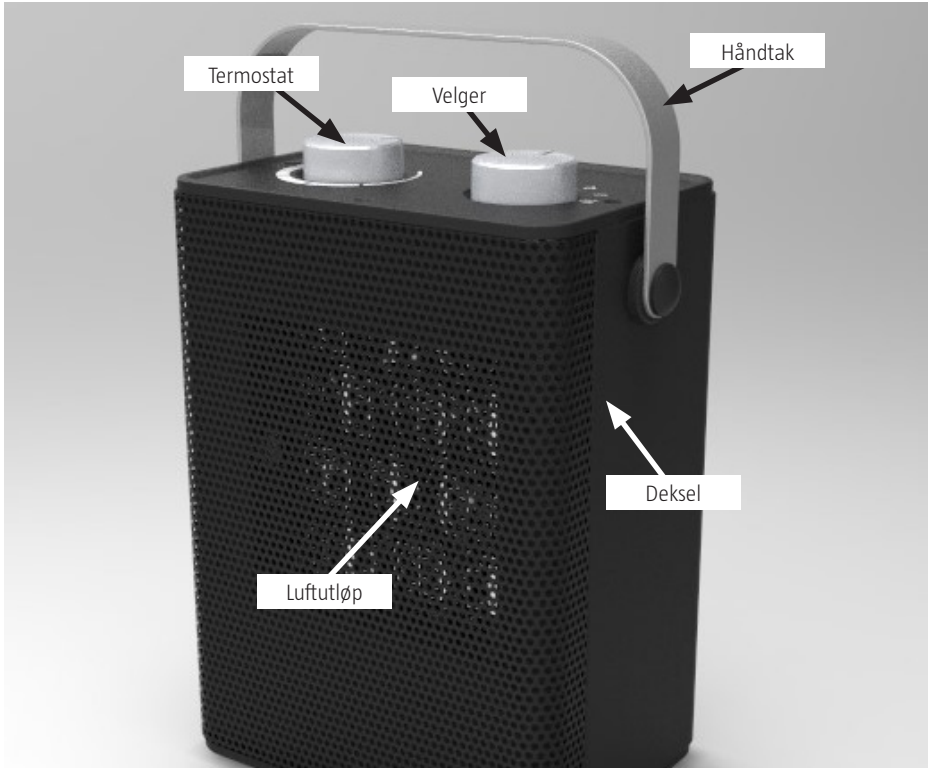
Deksel	Metall
Merkespenning/frekvens	230 V AC, 50 Hz
Effektforbruk	2 kW

VIKTIG! Apparatet skal kobles til en strømkrets med 10 A-sikring.

VIKTIG! Apparatet må ikke kobles fast til strømnettet, men skal kobles til med ledning.

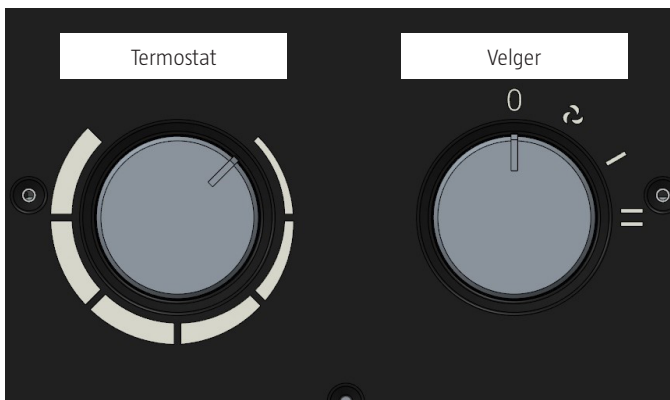
BESKRIVELSE

Rask og effektiv termostatstyrt varmevifte med overopphetingsvern.



BETJENINGSPANEL

Apparatet har 2 effekttrinn, 1000 og 2000 W, i tillegg til viftemodus uten varme.



BRUK

- Sett først termostaten på maks. og velg høyeste effekt.
- Når ønsket romtemperatur er nådd, skrur du termostaten mot klokken til apparatet slår seg av med et klikk. Deretter styrer termostaten automatisk apparatet slik at den innstilte romtemperaturen beholdes.
- Apparatet kan avgi en viss lukt første gang det brukes. Dette er helt normalt og går fort over.
- Etter avsluttet bruk skrur du termostaten til 0 og setter velgeren på OFF. Trekk ut støpselet, og la apparatet avkjøles. Plasser apparatet i emballasjen når det er helt avkjølt.

ADVARSEL! Ikke sett bort apparatet før det er helt avkjølt – brannfare.

VEDLIKEHOLD

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles før rengjøring.
- Tørk av utsiden av apparatet med en fuktig klut ved behov. Bruk en klut fuktet med mildt rengjøringsmiddel ved behov og tørk av med en tørr klut. Pass på at det ikke kommer vann inn i apparatet.
- Ikke drypp eller spyl vann på apparatet. Ikke bruk bensin, løsemidler eller rengjøringsmidler som kan skade plastdeler.
- Trekk ut støpselet og la apparatet avkjøles før oppbevaring. Legg apparatet i en plastpose og plasser det i originalemballasjen. Oppbevares på et tørt, godt ventilert sted.

Modell-ID:			
Artikkel	Symbol	Verdi	Enhet
Varmeavgivelse			
Nominell varmeavgivelse.	P_{nom}	2	kW
Minimum varmeavgivelse (indikativ).	P_{min}	1,2	kW
Maksimal kontinuerlig varmeavgivelse.	$P_{max,c}$	3	kW
Sekundært strømforbruk.			
Ved normal varmeavgivelse.	maks.el	0	kW
Ved minimum varmeavgivelse.	min.el	0	kW
I hvilemodus (standby).	el sb	0	kW
Type varmeeffekt, kun for elektriske oppvarmingsenheter til lagringsområder (velg én).			
Manuell varmestyring med integrert termostat.			Nei
Manuell varmestyring med registrering av rom- og utendørstemperatur.			Nei
Elektronisk varmestyring med registrering av rom- og utendørstemperatur.			Nei
Vifteassistert varmeavgivelse.			Nei
Type varmeavgivelse/styring av romtemperatur (velg én).			
Ettrinns varmeavgivelse og ingen romtemperaturstyring.			Nei
To eller flere manuelle trinn, ingen romtemperaturstyring.			Nei
Romtemperaturstyring med mekanisk termostat.			Ja
Romtemperaturstyring med elektronisk termostat.			Nei
Elektronisk romtemperaturstyring med dagtidsur.			Nei
Elektronisk romtemperaturstyring med uketidsur.			Nei
Andre styringsalternativer (flere valg mulig).			
Romtemperaturstyring med nærværssensor.			Nei
Romtemperaturstyring med åpent vindu-sensor.			Nei
Med mulighet for fjernstyring.			Nei
Med tilpasningsdyktig startstyring .			Nei
Med driftstidsbegrensning.			Nei
Med UV-pæresensor.			Nei
Kontaktinformasjon:	Serviceavdeling: 67 90 01 34 www.jula.no		

ZASADY BEZPIECZEŃSTWA

Przed użyciem uważnie przeczytaj instrukcję obsługi!

Zachowaj ją w celu przyszłego użycia.

WAŻNE! Urządzenie można podłączać wyłącznie do właściwie uziemionego gniazdka sieciowego z bezpiecznikiem co najmniej 10 A.

OSTRZEŻENIE! Nie zakrywaj urządzenia, może to spowodować przegrzanie.

- Dzieci w wieku 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające należytego doświadczenia lub wiedzy mogą korzystać z urządzenia pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały wytyczne dotyczące bezpiecznego używania urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci, chyba że są one w wieku 8 lat lub starsze i znajdują się pod nadzorem.
- Urządzenie wraz z przewodem należy trzymać w miejscu niedostępnym dla dzieci w wieku poniżej 8 lat.
- **OSTRZEŻENIE:** Niektóre części urządzenia mogą bardzo się nagrzać i spowodować poparzenia. Szczególną uwagę należy zwracać wówczas, gdy w pobliżu pojawiają się dzieci oraz osoby o ograniczonej sprawności fizycznej, ruchowej czy psychicznej.
- Urządzenie można podłączać wyłącznie do właściwie uziemionego gniazdka sieciowego. Sprawdź, czy napięcie sieciowe odpowiada napięciu na tabliczce znamionowej.
- Dzieci powinny przebywać pod nadzorem i nie bawić się urządzeniem.

OSTRZEŻENIE! Niektóre części urządzenia bardzo się nagrzewają – ryzyko poparzenia. Zachowuj szczególną ostrożność, jeśli w momencie korzystania w pobliżu przebywają dzieci lub osoby niepełnosprawne.

- Urządzenia nie należy umieszczać bezpośrednio poniżej gniazdka sieciowego.
- Nie używaj urządzenia na wolnym powietrzu ani w wilgotnych lub mokrych

pomieszczeniach. Nigdy nie używaj urządzenia w łazience, pod prysznicem ani w pobliżu basenu.

- Umieść urządzenie na płaskim, stabilnym podłożu, gdzie nie ma ryzyka, że się przewróci.
- Wyciągnij wtyczkę z gniazdka, jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas. Nie zostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru przez dłuższy czas. Nigdy nie ciągnij za kabel, aby wyciągnąć wtyczkę.
- Urządzenie należy ustawić w miejscu z dobrą wentylacją. Nie umieszczaj urządzenia w narożniku ani w pobliżu ścian.
- Nie używaj urządzenia w pobliżu łatwopalnych przedmiotów, cieczy lub gazów. Ustaw urządzenie w taki sposób, aby wlot powietrza nie był zablokowany przez meble, zasłony itp.
- Urządzenie należy podłączyć do oddzielnego obwodu. Trzymaj kabel z dala od wylotu ciepłego powietrza.
- Urządzenie nie jest przeznaczone do sterowania za pomocą zewnętrznego wyłącznika czasowego, osobnego pilota lub innego sprzętu, który może włączać urządzenie automatycznie.
- Nie dotykaj urządzenia, kabla ani wtyczki mokrymi rękoma lub innymi częściami ciała. Nigdy nie zanurzaj urządzenia, kabla ani wtyczki w wodzie lub innej cieczy ze względu na ryzyko porażenia prądem.
- Jeśli kabel jest uszkodzony, należy zlecić wymianę w autoryzowanym serwisie lub uprawnionej osobie. Pozwala to uniknąć zagrożenia.
- Jeżeli urządzenie nie uruchamia się po przekręceniu przetącznika w położenie pracy, należy wyłączyć urządzenie, wyciągnąć kabel z gniazdka i zlecić sprawdzenie i naprawę uprawnionemu elektrykowi, zanim urządzenie użyte zostanie ponownie.
- Zużyty produkt powinien zostać zutylizowany zgodnie z obowiązującymi zasadami.

DANE TECHNICZNE

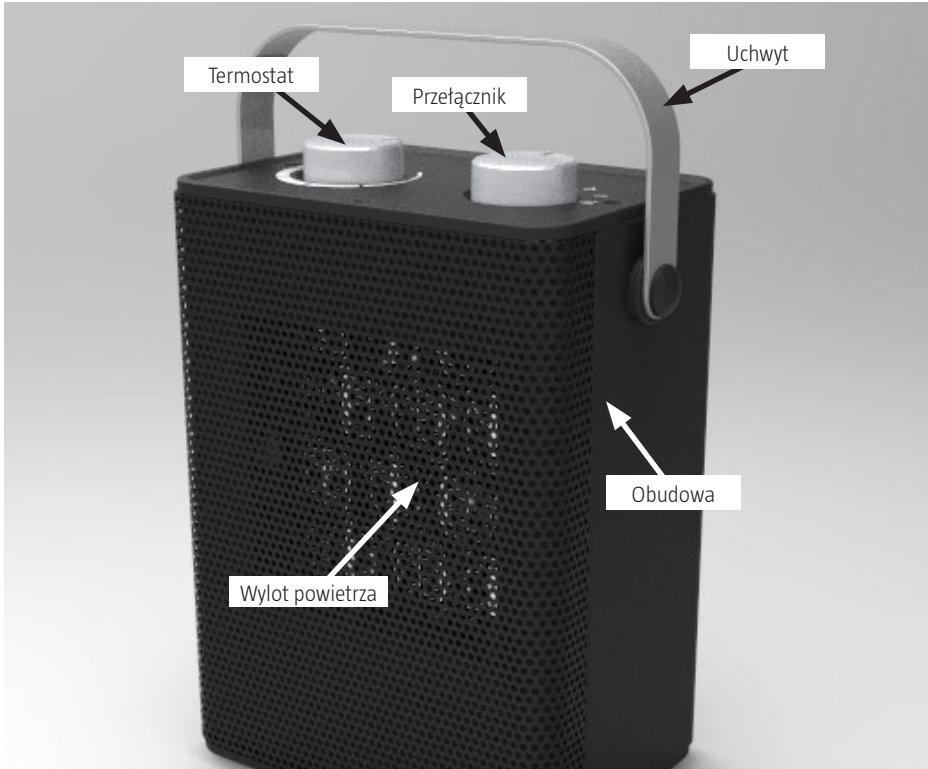
Obudowa	Metal
Napięcie znamionowe / częstotliwość	230 V AC, 50 Hz
Pobór mocy	2 kW

WAŻNE! Urządzenie należy podłączyć do obwodu z bezpiecznikiem 10 A.

WAŻNE! Urządzenie nie może być na stałe podłączone do sieci, tylko za pomocą przewodu.

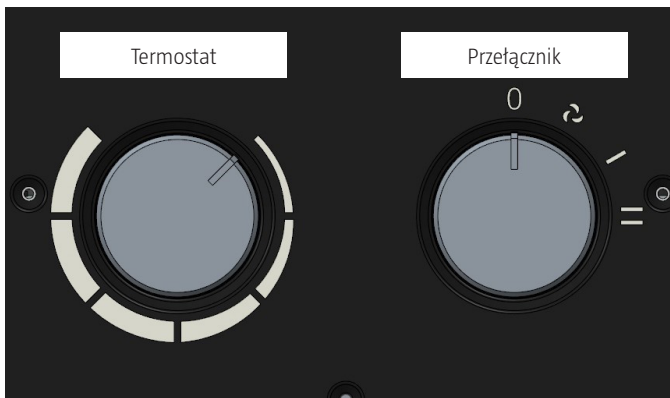
OPIS

Szybki i wydajny grzejnik wentylatorowy sterowany termostatem z zabezpieczeniem przed przegrzaniem.



PANEL STEROWANIA

Urządzenie ma 2 tryby mocy, 1000 i odpowiednio 2000 W, oraz tryb wentylatora bez ogrzewania.



OBŚLUGA

- Przekręć termostat w położenie max. i wybierz najwyższą moc.
- Po osiągnięciu żądanej temperatury pokojowej przekręć termostat w lewo, aż urządzenie wyłączy się kliknięciem. Termostat będzie teraz automatycznie sterował urządzeniem, aby zachować ustawioną temperaturę pokojową.
- Przy pierwszym użyciu urządzenie może wydzielać dziwny zapach. Jest to zupełnie normalne zjawisko i wkrótce minie.
- Po zakończeniu użytkowania przekręć termostat w położenie 0 i ustaw przełącznik w położenie OFF. Wyciągnij wtyczkę z gniazdka i zaczekaj, aż urządzenie ostygnie. Kiedy urządzenie całkowicie ostygnie, umieść je w opakowaniu.

OSTRZEŻENIE! Nie odstawiaj urządzenia, zanim całkowicie nie ostygnie - ryzyko pożaru.

KONSERWACJA

CZYSZCZENIA I KONSERWACJA

- Przed przystąpieniem do czyszczenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka i zaczekaj, aż urządzenie ostygnie.
- W razie potrzeby przeczyszc obudowę urządzenia wilgotną szmatką. W razie potrzeby użyj szmatki zwilżonej łagodnym środkiem czyszczącym i wytrzyj suchą ściereczką. Dopilnuj, aby woda nie przedostała się do urządzenia.
- Nie spryskuj ani nie polewaj urządzenia wodą. Nie używaj benzyny, rozpuszczalników ani środków czystości, które mogą uszkodzić części z tworzywa.
- Przed odstawieniem urządzenia do przechowywania wyciągnij wtyczkę z gniazdka i zaczekaj, aż urządzenie ostygnie. Włóż urządzenie do plastikowego worka i umieść w oryginalnym opakowaniu. Przechowuj w suchym, dobrze wentylowanym pomieszczeniu.

Model:			
Pozycja	Symbol	Wartość	Jednostka
Moc cieplna			
Nominalna moc cieplna.	P _{nom}	2	kW
Minimalna moc cieplna (orientacyjna).	P _{min}	1,2	kW
Maksymalna ciągła moc cieplna.	P _{max,c}	3	kW
Dodatkowe zużycie energii elektrycznej.			
Przy standardowej mocy cieplnej.	el.maks.	0	kW
Przy minimalnej mocy cieplnej.	el.min.	0	kW
W trybie czuwania.	el.czuw.	0	kW
Wpisz moc cieplną, dot. tylko lokalnych ogrzewnic przestrzeni magazynowej (wybierz jedną).			
Ręczny regulator obciążenia cieplnego, z wbudowanym termostatem.			Nie
Ręczny regulator obciążenia cieplnego, ze wskazaniem temperatury w pomieszczeniu i na zewnątrz.			Nie
Elektroniczny regulator obciążenia cieplnego, ze wskazaniem temperatury w pomieszczeniu i na zewnątrz.			Nie
Moc cieplna wspomagana wentylatorem.			Nie
Rodzaj regulatora mocy cieplnej/temperatury w pomieszczeniu (wybierz jeden).			
Jednostopniowy regulator ciepła, brak regulatora temperatury w pomieszczeniu.			Nie
Dwa lub więcej stopni regulacji ręcznej, brak regulatora temperatury w pomieszczeniu.			Nie
Z regulacją temperatury w pomieszczeniu termostatem mechanicznym.			Tak
Z regulacją temperatury w pomieszczeniu termostatem elektronicznym.			Nie
Elektroniczny regulator temperatury w pomieszczeniu i dzienny regulator czasowy.			Nie
Elektroniczny regulator temperatury w pomieszczeniu i tygodniowy regulator czasowy.			Nie
Inne opcje regulacji (wiele pozycji do wyboru).			
Regulator temperatury w pomieszczeniu, z czujką obecności.			Nie
Regulator temperatury w pomieszczeniu, z czujką otwartego okna.			Nie
Z opcją regulacji zdalnej.			Nie
Z regulatorem rozruchu stopniowego.			Nie
Z ograniczeniem czasu pracy.			Nie
Z czujnikiem przepalanej żarówki.			Nie
Dane kontaktowe:		Obsługa klienta: 22 338 88 88 www.jula.pl	

SAFETY INSTRUCTIONS

Read the Operating Instructions carefully before use.

Save these instructions for future reference.

IMPORTANT: The appliance must only be connected to a correctly earthed mains outlet with a fuse of at least 10 A.

WARNING: Do not cover the appliance, this can cause it to overheat.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and people with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance and its cord out of reach of children less than 8 years.
- **WARNING:** Certain parts of the appliance can become extremely hot and cause burns. Special attention must be given when children and people with reduced physical, sensory or mental capabilities are present.
- The appliance must only be connected to a correctly earthed mains outlet. Check that the mains voltage corresponds to the rated voltage on the type plate.
- Keep small children under supervision to make sure they do not play with the appliance.

WARNING: Some parts of the appliance get very hot – risk of burn injuries. Keep the appliance under careful supervision when it is used by, or near children, or persons with functional disorders.

- Do not place the appliance directly below a power outlet.
- Do not use the appliance outdoors or in damp or wet areas. Never use the unit in a bathroom or shower room, or close to a swimming pool.
- Place the appliance on a level, stable surface where there is no risk of it tipping over.
- Unplug the power cord if the appliance is not going to be used for some time. Do not leave the appliance switched on for long periods when unattended. Do not pull the power cord to unplug the plug.

- The appliance must be placed in a well-ventilated area. Do not put the appliance in a corner or near walls.
- Do not use the appliance in the vicinity of flammable objects, liquids or gases. Place the appliance where the air flow cannot be blocked by furniture or curtains, etc.
- The appliance should be connected to a separate circuit. Keep the power cord away from the hot air outlet.
- The appliance is not intended to be controlled by an external timer, a separate remote control, or other equipment that can switch on the appliance automatically.
- Do not touch the appliance, the power cord or the plug with wet hands or wet parts of your body. Never immerse the appliance, the power cord or the plug in water or any other liquid – risk of electric shock.
- A damaged power cord must be replaced by an authorised service centre, or qualified person, to ensure safe use.
- If the appliance does not start when you turn the selector to power mode, switch off the appliance and unplug the power cord, and have it checked and repaired by an authorised electrician before using it again.
- Recycle products that have reached the end of their useful life according to local regulations.

TECHNICAL DATA

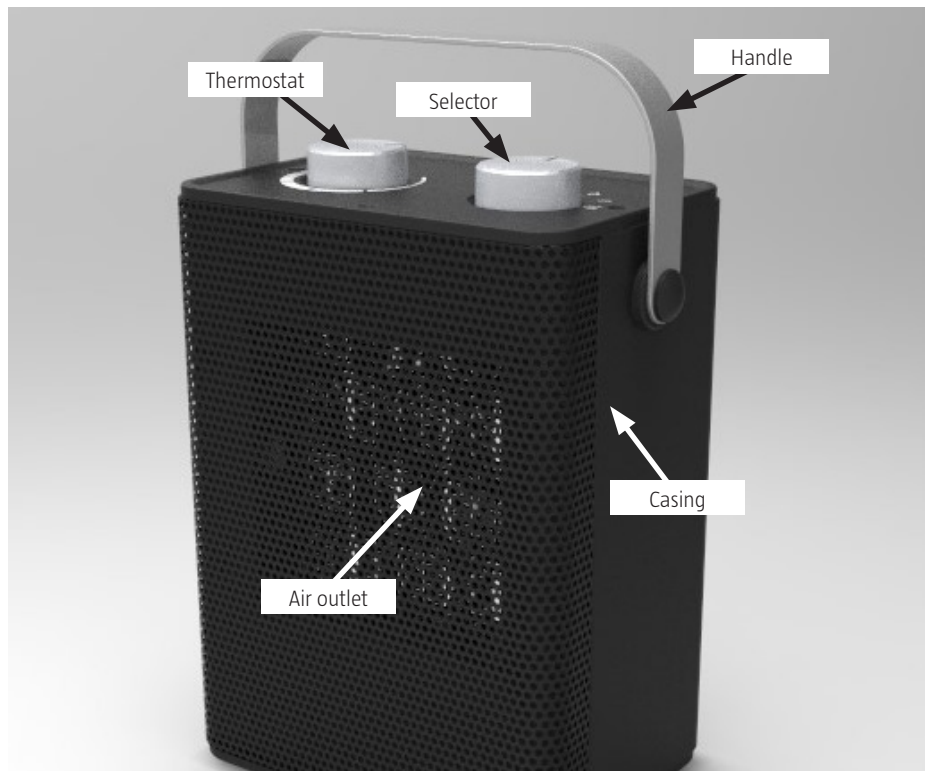
Casing	Metal
Rated voltage/frequency	230 VAC, 50 Hz
Power consumption	2 kW

IMPORTANT: The appliance must be connected to an electric circuit with a 10 A fuse.

IMPORTANT: The appliance must not be connected directly to the mains power supply, it must be connected with a power cord.

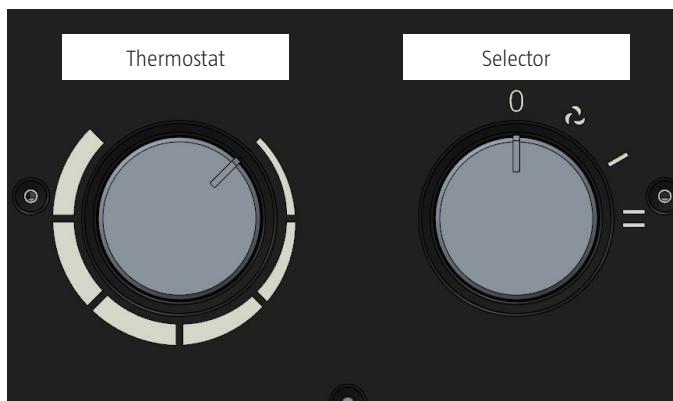
DESCRIPTION

Fast och efficient thermostatically controlled fan heater med overheating protection.



CONTROL PANEL

The heater has 2 power levels, 1000 and 2000 W, and fan mode without heating.



USE

- First turn the thermostat to max. and select full power.
- When the required room temperature has been reached, turn the thermostat anticlockwise until the appliance switches off with a click. The thermostat then controls the appliance automatically to maintain the the set room temperature.
- The first time the appliance is switched on it may smell a little. This is completely normal and soon stops.
- After use, turn thermostaten to 0 and put the selector in the OFF position. Unplug the power cord and allow the appliance to cool. Put the appliance in the packaging when it has completely cooled.

WARNING: Do not put the appliance away until it has completely cooled – fire risk.

MAINTENANCE

CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the power cord and allow the appliance to cool before cleaning.
- If necessary, wipe the outside of the appliance with a damp cloth. If necessary, use a cloth moistened with mild detergent and wipe dry with a dry cloth. Make sure that no water gets into the appliance.
- Never splash or rinse the appliance with water. Do not use petrol, solvents or detergents that can damage the plastic parts.
- Unplug the power cord and allow the appliance to cool before putting it away. Put the appliance in a plastic bag and place it in the original packaging. Store in a dry, well-ventilated area.

Model identifier(s):			
Item	Symbol	Value	Unit
Heat output.			
Nominal heat output.	P_{nom}	2	kW
Minimum heat output (indicative).	P_{min}	1,2	kW
Maximum continuous heat output.	$P_{max,c}$	3	kW
Auxiliary electricity consumption.			
At normal heat output.	e_{lmax}	0	kW
At minimum heat output.	e_{lmin}	0	kW
In standby mode.	e_{lSB}	0	kW
Type of heat input, for electric storage local space heaters only (select one).			
Manual heat charge control, with integrated thermostat.			No
Manual heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback.			No
Electronic heat charge control with room and/or outdoor temperature feedback.			No
Fan assisted heat output.			No
Type of heat output/room temperature control (select one).			
Single stage heat output and no room temperature control.			No
Two or more manual stages, no room temperature control.			No
With mechanic thermostat room temperature control.			Yes
With electronic thermostat room temperature control.			No
Electronic room temperature control plus day timer.			No
Electronic room temperature control plus week timer.			No
Other control options (multiple selections possible).			
Room temperature control, with presence detection.			No
Room temperature control, with open window detection.			No
With distance control option.			No
With adaptive start control .			No
With working time limitation.			No
With black bulb sensor.			No
Contact details:	www.jula.com		